

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 60 (1994)  
**Heft:** [6]

**Artikel:** Time is money  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-945548>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## TIME IS MONEY

The slogan also applies to the Swiss Federal Councillors who never want to lose a minute of work even when travelling to foreign countries. For this reason the Federal Council acquired a 12 seater Mystère Falcon 900 jet aircraft which not only allows its Councillors and their wives to travel in comfort, but also provides them with a flying meeting room.

*Part of the jet aircraft is set aside as a meeting room where Councillors can discuss business with their Department Heads during the flight.*

## ANIMAL INSURANCE

In Switzerland, the land of insurances, where everybody and everything is insured, animals are no exception. You can insure your pets or farm animals against accidents, illnesses and death. The Swiss insurance companies pay out an average of 5 million SFR per year under such insurances. Yearly insurance premiums can vary between SFR 175 and SFR 990 for a horse, between SFR 60 and SFR 560 for a dog and between SFR 50 and SFR 280 for a cat.



*In the front of the aircraft, wives and "non-working" passengers can relax in first class comfort.*



## SERVICE

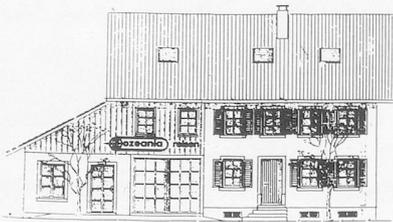
wird bei uns GROSSgeschrieben, vielleicht gerade weil wir klein (aber fein!) sind. Mit Vertrauen dürfen Sie Ihre Freunde, Verwandten und Bekannten an uns für **günstige Flugtickets** nach Neuseeland verweisen!

Zürich – Auckland – Zürich  
schon ab **Fr.2160.-**

Frankfurt – Auckland – Frankfurt  
schon ab **Fr. 2080.-**

**Wichtig:** Wir verfügen über fest reserverte Flugplätze auch während der Hochsaison-Monate Dezember – März! 6759

Der Spezialist für Fernreisen mit der sprichwörtlichen persönlichen Beratung!



die richtige entscheidung

**Ozeania Reisen AG** Badenerstrasse 12  
**5442 Fislisbach**  
Inh. Bruno Böckli ☎ **056 84 01 65**

## FREE LISTINGS

Many thanks to all the Swiss people who have sent in their coupons for a free listing in the Helvetia. Since we printed that article, the Swiss Society Committee has decided to go ahead with the production of a separate address booklet of all Swiss Society Members which will also include a business section. Accordingly, all entries sent to the Editor will now be printed in this new booklet, which will be an advantage because this address booklet will probably stay around longer in your homes than an issue of the Helvetia magazine.

The new address booklet is due to be released together with the next Helvetia issue in November.

## WERNER BISCHOF PHOTOGRAPHIC EXHIBITION

(see our article on page 3 of the July/August issue)

There has been a change in the programme and the exhibition will now be on display as follows:

Sarjeant Art Gallery, **Wanganui:** 3 December 1994 - 22 January 1995

Robert McDougall Art Gallery, **Christchurch:** 2 February - 19 March 1995

Aigantighe Art Gallery, **Timaru:** 3 June - 16 July 1995

Rotorua Museum of Art and History: 4 August - 25 September 1995

Manawatu Art Gallery, **Palmerston North:** 6 October - 26 November 1995

## SWISS RADIO BROADCASTING

Swiss Radio International advise that, with the introduction of their new relay station in Montsinéry (French Guyana), their transmission schedule has been amended as follows:

Australasia: 11640 kHz, 215 degrees, 500 kW, 0830-1045 UTC

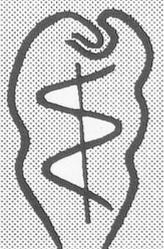
## WELEDA

Founded in Switzerland 1921  
Established New Zealand 1955

*Natural Medicines*

*Natural Body Care*

*Gentle Baby Care*



**Quality In Harmony  
with Nature**

**WELEDA** preparations are  
available from selected  
Pharmacies and Health  
Food Stores